

REFERAT Børne- og Undervisningsudvalget - 1998-2001 d. 19-01-1999

Mødedato Tirsdag d. 19. januar 1999 kl. 16:30

Mødested Rådhuset

Mødedeltagere Karin Søjberg Holst, Lonny Hjorth, Lizzi Madsen, Doris
Clemmensen, Peter Brooker, Jette Aagaard Madsen, Lars
Abel, Kirsten Christophersen, Irma Henriksen

Indholdsfortegnelse

MEDDELELSER:.....	3
ENGHAVEGÅRD SKOLE, ETABLERING AF 1 SFO-GRUPPE- RUM, ANLÆGSBEVILLING...	4
INFORMATION- OG KOMMUNIKATIONSTEKNOLOGI MOD ÅR 2000, ANLÆGSBEVILLI	5
TAITO - genbesøg af skoleklasse i 1999.....	6
NY SKOLESTART - DET FÆLLES GRUNDLAG.....	7
FLYGTNINGE OG INDVANDRERE: STATUS, MÅLSÆTNINGER OG HANDLEPLAN 1998-2	8
EVALUERING AF DEN FREMRYKKEDE MODTAGELSE AF BOSNISKE FLYGTNINGE.....	10
Lukket.....	12
SVAR TIL TILSYNSRÅDET, INGA HELD.....	12

BUU 19.01.1999, nr. 4

Udvalgstype: BUU Mødedato: 19.01.1999 Nummer: 4

MEDDELELSER:

a.

Besættelse af ledig stilling som skoleinspektør ved Værebroskole.

Stillingen som skoleinspektør ved Værebroskole har været opslået ledig med ansøgningsfrist den 5.11.1998.

Til den ledige stilling er indkommet 6 ansøgninger, heraf var 3 ansøgere indkaldt til ansættelsessamtale 1. gang den 10.12.1998. På grund af afbud blev tidspunktet for ansættelsessamtaler ændret til den 6.1.1999 og i løbet af dagen den 6.1.1999 indløb en meddelelse om, at den ene ansøger har trukket sig.

Der er på denne baggrund fået kvalificerede ansøgere og det er derfor besluttet at genopslå stillingen.

Ny tidsplan uddeles på mødet.

BUU 15.09.1998, nr. 122

ØU 29.09.1998, nr. 29

BUU 15.12.1998, nr. 186

ØU 5.01.1999, nr. 29

A-V-1.10 b

Børne- og Undervisningsudvalget:

Tidsplan for stillingsansættelsen uddelt på mødet.

Tidsplanen videregives til Økonomiudvalget.

Til efterretning.

BUU 19.01.1999, nr. 5

Udvalgstype: BUU Mødedato: 19.01.1999 Nummer: 5

ENGHAVEGÅRD SKOLE, ETABLERING AF 1 SFO-GRUPPE- RUM, ANLÆGSBEVILLING

I henhold til skolesektorplanen skal der på Enghavegård skole etableres 1 ekstra SFO-grupperum til skoleåret 99/00.

Det foreslås, at det eksisterende klasselokale nr. 16 indrettes til SFO-grupperum.

Det forudsættes, at der kan opnås midlertidig dispensation fra krav om øget ventilation af lokalet i forbindelse med ændret funktion.

Begrundelse for ansøgning om dispensation er, at forvaltningen er ved at undersøge mulighederne for at overflytte SFO-funktionen til en helt ny SFO-bygning, projekteret efter miljørigtige retningslinier.

Tidsplan:

Arbejdet ønskes udført inden 1. juni 99.

Økonomi:

Udgiften anslås til 210.000 kr.

Udbudsform:

Arbejdet foreslås udbudt som underhåndsbud.

Specifikation af økonomi og forslag til valg af håndværkere fremgår af lukket dagsorden.

Planlægningsafdelingen har ingen bemærkninger.

Børne- og kulturforvaltningen indstiller,

at projektforslaget godkendes

at tidsplanen godkendes

at udbudsform godkendes, og

at der gives anlægsbevilling med rådighedsbeløb på 210.000 kr. finansieret af puljen sektorplan 1999.

Sagen skal til Økonomiudvalget.

Børne- og Undervisningsudvalget:

Børne- og kulturforvaltningens indstilling anbefales.

Jette Aagaard Madsen og Lars Abel var ikke til stede.

BUU 19.01.1999, nr. 6

Udvalgstype: BUU Mødedato: 19.01.1999 Nummer: 6

INFORMATIONS- OG KOMMUNIKATIONSTEKNOLOGI MOD ÅR 2000, ANLÆGSBEVILLING

Skolernes EDB-plan fra 1992 fastlagde, at en ny plan skulle udarbejdes. Med udgangspunkt heri blev udarbejdet en ny EDB-plan, "Informations- og kommunikationsteknologi mod år 2000", der blev godkendt på Byrådets møde den 16.9.1998, sag nr. 176. Der blev ligeledes godkendt en anlægsbevilling til opgaven på 2,4 mio. kr.

I forbindelse med budgetvedtagelsen for 1999 og de 3 overslagsår er godkendt et årligt anlægsbudget på 1,5 mio. kr. i hvert af årene 1999, 2000 og 2001, som skal dække udgiften til videreførelse af den oven- nævnte plan for skolerne. Udgifterne er blandt andet til anskaffelse og indretning af yderligere EDB- arbejdspladser.

Børne- og kulturforvaltningen indstiller,

at der gives en anlægsbevilling på 1,5 mio. kr., og

at der anvises rådighedsbeløb over det tilsvarende beløb afsat i budget 1999.

Sagen skal til Økonomiudvalget.

BR 16.9.1998, nr. 176

Børne- og Undervisningsudvalget:

Udsat.

Jette Aagaard Madsen og Lars Abel var ikke til stede.

BUU 19.01.1999, nr. 7

Udvalgstype: BUU Mødedato: 19.01.1999 Nummer: 7

TAITO - genbesøg af skoleklasse i 1999

Kontakten mellem Gladsaxe og Taito kommuner var tæt i 1998. Dels var der officielt delegationsbesøg af politikere og ledende embedsmænd i foråret 1998, og dels var der i skolesammenhæng en særlig kontakt mellem danske og japanske 8. klasseelever.

I dagene 18. - 22.8.1998 var Enghavegård skole og især skolens 8.a vært for en gruppe japanske elever og dens lærere/ledere. Værtskabet indebar blandt andet indkvartering i private hjem. Det japanske gæstebesøg var en meget stor succes, og japanerne har efterfølgende rost lejrskolearrangementet.

Fra japansk side foreligger en invitation til et genbesøg - målrettet værtsklassen fra Enghavegård. Et sådant genbesøg vil bedst kunne gennemføres ultimo maj/primus juni 1999.

Forvaltningen har undersøgt prisen for et muligt genbesøg (22 elever og 5 voksne), og dette beløb andrager ca. 180.000 kr.

Den overvejende del af denne udgift vil kunne finansieres over skolevæsenets venskabsbykonto (250.000 kr.), men det er forvaltningens opfattelse, at skolen også selv må bidrage med et tilskud. Konsekvensen ved denne finansieringsanvisning er, at kontoen naturligvis for resten af 1999 vil være reduceret - og dermed antallet af andre venskabsbybesøg. Venskabsbykontoen er med de fastlagte retningslinjer for tilskud tiltænkt at fremme elevaktiviteter i forhold til kommunens venskabsbyer.

Taito er p.t. ikke en venskabsby, men der forventes i april 1999 indgået en officiel venskabsbyaftale med den japanske kommune og det er derfor forvaltningens opfattelse, at det foreslåede Taito-genbesøg også bør kunne opnå finansiering over denne konto.

Samtidig er det også realistisk at erkende, at udvekslingsarrangementer i denne prisklasse i sagens natur ikke vil kunne gennemføres som en årlig tilbagevendende begivenhed. Det strækker kontoen ganske enkelt ikke til.

Forvaltningen kan i øvrigt oplyse, at mindreforbrug på venskabsbykontoen i 1998 vil kunne overføres til kontoen i 1999, således at konsekvensen for øvrige venskabsbyaktiviteter vil bli ve knap så mærkbar.

Børne- og kulturforvaltningen indstiller,

at Taito genbesøget for Enghavegård skoles klasse realiseres, og

at genbesøget overvejende finansieres af venskabsbykontoen.

Sagen kan afgøres af Børne- og Undervisningsudvalget.

Børne- og Undervisningsudvalget:

Børne- og kulturforvaltningens indstilling tiltrådt.

Jette Aagaard Madsen og Lars Abel var ikke til stede.

BUU 19.01.1999, nr. 8

Udvalgstype: BUU Mødedato: 19.01.1999 Nummer: 8

NY SKOLESTART - DET FÆLLES GRUNDLAG

Børne- og undervisningsudvalget besluttede på sit møde den 15.12.98, sag nr. 181, at børne- og kulturforvaltningen, skulle forelægge forslag til kommissorium og arbejdsgruppesammen- sætning for en arbejdsgruppe, som skulle fremkomme med forslag til sammenhæng og over- gang mellem daginstitution og SFO/skole.

I det fælles program - Folkeskolen år 2000 - som Undervisningsministeriet, Kommunernes Landsforening og Danmarks Lærerforening har vedtaget hedder det blandt andet:

“Der skal skabes helhed og sammenhæng i børnenes hverdag. Det kan ske ved at kvalificere og strukturere samarbejdet og dialogen mellem institutioner og personalegrupper.”

og videre:

“I år 2000 skal der være skabt et grundlag for beslutning af de overordnede mål og rammer for førskole- indskolings- og skolefritidsområdet”.

Udgangspunktet for arbejdsgruppens arbejde skal således være, at samarbejdet og dialogen mellem institutioner og personalegrupper skal være kvalificeret og struktureret.

Forvaltningen foreslår, at arbejdsgruppen får til opgave at beskrive status på området samt at opstille handlingsplaner med henblik på at lette børnenes overgang fra daginstitution til skole.

Forvaltningen foreslår at arbejdsgruppen skal have færdiggjort sit arbejde senest den 15. oktober 1999.

Forvaltningen foreslår endvidere at arbejdsgruppen sammensættes med forvaltningsrepræsentanter fra daginstitutionsområdet og skoleområdet.

Børne- og kulturforvaltningen indstiller,

at der nedsættes en arbejdsgruppe med det beskrevne kommissorium,

at arbejdsgruppen skal færdiggøre sit arbejde senest den 15.10.99, og

at forvaltningen nedsætter arbejdsgruppen og at denne sammensættes med forvaltningsrepræsentanter fra daginstitutionsområdet og skoleområdet.

Sagen kan afgøres af Børne- og Undervisningsudvalget.

BUU 15.12.1998, nr. 181

Børne- og Undervisningsudvalget:

Rettelsesblad uddelt på mødet.

Børne- og kulturforvaltningens indstilling tiltrådt.

Jette Aagaard Madsen og Lars Abel var ikke til stede.

BUU 19.01.1999, nr. 9

Udvalgstype: BUU **Mødedato:** 19.01.1999 **Nummer:** 9

FLYGTNINGE OG INDVANDRERE: STATUS, MÅLSÆTNINGER OG HANDLEPLAN 1998-2002

I 1993 fremlagde den daværende skole- og fritidsforvaltning og social- og sundhedsforvaltningen i fællesskab en statusrapport og perspektiver for arbejdet med indvandrere og flygtninge i Gladsaxe Kommune. Det blev på daværende tidspunkt bl.a. foreslået, at Indvandrer- og flygtningegruppen (IFG) skulle fortsætte som rådgivende organ for de to forvaltningschefer.

Der er efterfølgende arbejdet med redegørelsens anbefalinger. Der foreligger nu et udkast til statusrapport, der redegør for regelgrundlaget, finansieringsbestemmelser, samt status for hvor langt arbejdet er nået og perspektiver for det fremtidige arbejde. Rapporten er udsendt til Byrådets medlemmer med Socialudvalgets dagsorden til mødet den 16.12.1998.

Målsætningen for arbejdet er blevet præciseret.

I 1993 var målsætningen at "Fremmedsprogede borgere i Gladsaxe Kommune indgår på lige fod med andre borgere i kommunens tilbud og service med respekt for de fremmedsprogedes kultur, sprog og traditioner."

Lige ret er fortsat udgangspunktet, men herudover fremhæves integrationsperspektivet således:

"Borgere med anden etnisk baggrund har samme rettigheder og pligter som andre borgere i Gladsaxe Kommune. Det betyder, at de indgår på samme vilkår i kommunen og lokalområdernes tilbud og service.

Indvandrere og flygtninge skal blive selvhjulpne og i stand til at forsørge sig selv. Dette kan bl.a. ske ved:

- udvikling af et nuanceret sprog
- udvikling og kvalificering af egne ressourcer

Indvandrere og flygtninge skal integreres med gensidig respekt for kultur, sprog og traditioner."

Derudover indeholder rapporten forslag til handleplan for arbejdet med indvandrere og flygtninge i perioden 1998 til 2002. Handleplanen indeholder en række anbefalinger til, hvorledes arbejdet kan kvalificeres yderligere.

En debat om målsætning og handleplan aktualiseres af vedtagelsen af integrationsloven, som indebærer, at kommunen har fået ansvaret for boligplacering, integration og sprogundervisning af flygtninge. Derudover udvides personkredsen for integrationsindsatsen til også at omfatte familiesammenførte indvandrere og flygtninge.

Kommunen modtager økonomisk tilskud for den enkelte flygtning/familiesammenførtes person til dette arbejde i 3 år. Efter udløbet af de 3 år vil eventuelle udgifter i forbindelse med kontanthjælp, revalidering, aktivering m.v. for disse personer være en kommunal udgift. Det vil derfor være økonomisk fordelagtigt at arbejde med en målrettet og tidlig integrationsindsats.

Tværasektorielt samarbejde og erkendelse af, at arbejdet med flygtninge og indvandrere er blevet en del af den kommunale dagligdag, er et par af forudsætningerne for, at en hurtig indsats kan give synlige resultater. To forhold som vedlagte rapport lægger stor vægt på at understrege.

Sagen er sideløbende behandlet af Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget samt Socialudvalget.

Børne- og kulturforvaltningen indstiller, at rapporten "Flygtninge og indvandrere - Status, målsætning & handleplan 1998 - 2002" godkendes.

Sagen kan afgøres af Børne- og Undervisningsudvalget.

Børne- og Undervisningsudvalget:

Udsat.

Jette Aagaard Madsen og Lars Abel var ikke til stede.

BUU 19.01.1999, nr. 10

Udvalgstype: BUU Mødedato: 19.01.1999 Nummer: 10

EVALUERING AF DEN FREMRYKKEDE MODTAGELSE AF BOSNISKE FLYGTNINGE

Byrådet vedtog den 13.12.95 modtagelse af en gruppe bosniske krigsflygtninge. Samtidig blev der indgået en samarbejdsaftale med Dansk Flygtningehjælp om, at ansvaret for integrationsprocessen overgik til kommunen umiddelbart efter aftalens indgåelse. Resultatet af dette integrationsarbejde fremgår af rapporten. Rapporten er udsendt til Byrådets medlemmer med Socialudvalgets dagsorden til mødet den 16.12.1998.

Kommunen skulle modtage 60 bosniske flygtninge fra Dansk Flygtningehjælp. Endvidere skulle de bosniske flygtninge, der selv var tilflyttet kommunen, indgå i den fremrykkede modtagelse. Efter forskellige til- og fraflytninger har der været tale om 58 voksne og 27 børn, svarende til 34 husstande.

14 husstande fik anvist bolig via kommunens almindelige boligkvote til løsning af påtrængende bolig- sociale opgaver (25 pct's kvoten), 9 husstande via en særlig udvidet aftale med boligselskaberne AB, DAB og FSB, og 11 husstande fandt bolig uden kommunens medvirken.

Som det fremgår af rapporten, er der arbejdet målrettet på, at flygtningene skal blive selvforsørgende. I september 97 er gruppen fordelt således:

6 er i ordinært arbejde og 5 er i uddannelse
41 modtager kontanthjælp, revalidering eller aktivering
6 modtager pension.

I november 1998 er der igen lavet en opgørelse der viser:

12 er i ordinært arbejde og 1 er under uddannelse
34 modtager kontanthjælp, revalidering eller aktivering
8 modtager pension
3 er flyttet, døde eller udvandrede.

I løbet af året er 5 unge blevet 18 år. 1 er flyttet og 4 er i ordinær uddannelse.

På baggrund af en række forudsætninger om antallet af bosniske flygtninge, deres alderssammensætning m.v. blev de kommunale udgifter og indtægter budgetteret således:

i 1.000 kr	1996	1997	1998	1999	2000
Udgifter	102 41,0 0	950 8,00	906 8,00	906 8,00	498 6,00
Indtægter	- 978 0,00	-81 98,0 0	- 923 0,00	-10 842, 00	-79 84,0 0
Netto merudgifter	461, 00	131 0,00	-161 ,00	-17 74,0 0	-29 98,0 0

Regnskabet for 1996 og 1997, der tager udgangspunkt i de faktiske udgifter og indtægter i forbindelse med den fremrykkede modtagelse af bosniske flygtninge, viser, at merudgifter i 1997 opvejes af merindtægter i 1996 mod de forventede økonomiske merudgifter for begge år. Årsagen hertil er primært, at der ikke har været behov for særlige foranstaltninger med specifikke merudgifter i det omfang, det var forventet. De

samlede udgifter og indtægter er som følger:

i 1.000 kr	1996	1997
Udgifter	1070,00	2159,00
Indtægter	-2109,00	-1118,00
Netto merindtægter	-1039,00	1041,00

Evalueringen har vist, at metoden med en specialisering har været nyttig til løsning af integrationsopgaven. Der har været mulighed for at arbejde målrettet med integrationen bl.a. i form af jævnlig information på bosnisk om Gladsaxe kommune, kulturelle - og andre fritidsaktiviteter, samt ydet hjælp med tilmelding m.v.

Der er også gjort stort brug af tolk og kulturformidler både i forhold til den individuelle sagsbehandling samt i forhold til samarbejdspartnerne.

I forbindelse med modtagelsen af de bosniske flygtninge har det vist sig, at beredskabet i kommunen er i orden. Det samarbejde, der er kommet i stand ved hjælp af indvandrer- og flygtningegruppen, betyder, at socialforvaltning og børne- og kulturforvaltning kan arbejde med en fælles strategi, når det drejer sig om integration af en ny flygtningegruppe.

Sagen er sideløbende behandlet af Socialudvalget på møde den 16.12.1998, sag nr. 223, hvor udvalget ønskede at få udviklingen i antallet af selvforsørgende m.v. forelagt en gang årligt.

Børne- og kulturforvaltningen indstiller, at den foreliggende rapport om integration af bosniske krigsflygtninge godkendes.

Sagen kan afgøres af Børne- og Undervisningsudvalget.

BR 13.12.1995, nr. 181
SOU 16.12.1998, nr. 223

Børne- og Undervisningsudvalget:

Børne- og kulturforvaltningens indstilling tiltrådt.

Jette Aagaard Madsen og Lars Abel var ikke til stede.

BUU 19.01.1999, nr. 12

Udvalgstype: BUU **Mødedato:** 19.01.1999 **Nummer:** 12

SVAR TIL TILSYNSRÅDET, INGA HELD

Tilsynsrådet har i **brev af 5.1.1999** anmodet Gladsaxe Byråd om en udtalelse i anledning af **Inga Helds klage af 3.1.1999** over byrådet i forbindelse med udarbejdelse, offentliggørelse og planlagte behandling af "Redegørelse vedrørende sagen om daginstitutionen Vadstrupgård af professor dr.jur. Jens Peter Christensen og professor dr.jur. Karsten Revsbech"

Inga Held rejser overfor Tilsynsrådet 5 klagepunkter som her er summarisk gengivet.

1. At hun ikke har modtaget den fuldstændige redegørelse.
2. At redegørelsen ikke indeholdt en fuldstændig liste over de dokumenter som kommunen har udleveret til de 2 professorer.
3. At redegørelsen eller dele heraf ikke har været forelagt hende inden færdiggørelsen.
4. At hun ikke som part har haft lejlighed til at udtale sig inden behandlingen i Økonomiudvalget den 5.1.1999.
5. At Gladsaxe Byråd ved at lække den fuldstændige version til Jyllandsposten, har medvirket til den negative og krænkende omtale i avisen den 23.12.1998.

Børne- og kulturforvaltningen har i sit udkast til svar til Tilsynsrådet redegjort for at den fuldstændige redegørelse ifølge Østre Landsret ikke kan udleveres til Inga Held, at kommunen har tilsendt Inga Held en fuldstændig liste over de dokumenter der er udleveret til de 2 professorer, at kommunen eller andre ikke har været orienteret undervejs i processen med udarbejdelse af redegørelsen, at Inga Held ikke længere er ansat og derfor ikke har været omfattet af Økonomiudvalgets og Børne- og Undervisningsudvalgets behandling på møde den 5.1.1999, sag nr. 2. Til belysning af det 5. klagepunkt vedlægges udskrift fra fællesmødet den 5.1.1999, sag nr. 1, kopi af borgmesterens brev af 6.1.1999 til Byrådets medlemmer samt Klaus Kjærs redegørelse af 5.1.1999.

Børne- og kulturforvaltningen indstiller, at Tilsynsrådet svares i overensstemmelse med vedlagte **svarudkast**.

Sagen skal til Økonomiudvalget.

ØU og BUU den 5.1.1999, sag nr. 1

ØU og BUU den 5.1.1999, sag nr. 2

Børne- og Undervisningsudvalget:

Børne- og kulturforvaltningens indstilling anbefales - med en enkelt rettelse.

Jette Aagaard Madsen og Lars Abel var ikke til stede.